

AGREEMENT ON ACADEMIC COOPERATION  
BETWEEN  
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID (FACULTY OF SCIENCES)  
AND  
THE INSTITUTE FOR COSMIC RAY RESEARCH, THE UNIVERSITY OF TOKYO

Universidad Autónoma de Madrid (Spain), public law institution of the Kingdom of Spain, located at C/Einstein No. 1, Ciudad Universitaria de Cantoblanco 28049 Madrid, Spain, represented by its Rector, Prof. Amaya Mendikoetxea Pelayo, appointed by Decree 87/2021 of June 30th (B.O.C.M. July 1<sup>st</sup>, 2021), through its Faculty of Sciences; and the Institute for Cosmic Ray Research, The University of Tokyo (Japan), located at 5-1-5 Kashiwanoha, Kashiwa-shi, Chiba, Japan, represented by the Director of ICRR, Prof. Masayuki Nakahata; hereinafter referred to as the "parties" in the firm conviction that academic cooperation between the parties will promote academic research and other activities, hereby agree to extend the agreement signed on January 8<sup>th</sup> 2013, for a new period of four years, in the following terms.

Article 1. The parties agree to promote cooperation between the Faculty of Sciences at UAM and the Institute for Cosmic Ray Research, at the University of Tokyo in research and academic fields of mutual interest through appropriate means as follows:

1. Exchanging research staff,
2. Exchanging students,
3. Conducting joint research,
4. Arranging joint meeting and symposia, and
5. Exchanging information and academic publications.

Article 2. The parties shall prepare a research plan concerning specific and concrete steps and measures for implementing Article 1, and shall honor the principle of reciprocity in implementing such program.

Article 3. The parties shall make every effort to raise funds from various sources to realize cooperative programs. Any program prepared under Article 2 shall be implemented only after appropriate funds have been acquired.

Article 4. This Agreement is valid for four (4) years effective upon signature of the designated officials of each Institution, The term of the Agreement may be extended upon agreement by the parties.


Article 5. This Agreement may be amended by agreement of the parties. Either party may terminate this Agreement by serving a six-month prior written notice to the other party. Such termination will not affect the validity and continuity of any incompletely discharged obligation agreed upon by the two parties before termination.

Article 6. The Parties agree to process any personal data they have access to under this Agreement in accordance with the legal provisions applicable to personal data protection.

In witness of the above, this Agreement is to be executed in two identical copies in Spanish, and English, by authorized representatives of each party, and the parties shall retain one copies of the Agreement in each language.

---

Amaya MENDIKOETXEA PELAYO  
Rectora  
Universidad Autónoma de Madrid

  
Masayuki NAKAHATA  
Director  
Institute for Cosmic Ray Research  
The University of Tokyo

Date:

Date: Dec. 20, 2022